

ZMLUVA
o poskytnutí dotácie
č. 832/2010

uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a Výnosu Úradu vlády Slovenskej republiky z 2. marca 2009 č. 1029/2009/KVÚV o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky na podporu programov, iniciatív a aktivít v oblasti národnej stratégie boja proti drogám a drogovým závislostiam

Zmluvné strany

Prijímateľ:

Spolok pracovníkov miestnej a regionálnej kultúry Slovenska
v Galante

Sídlo:

Bratislavská 1458/71, 924 01 Galanta

Zastúpený:

Mgr. Margita Knappová
predsedníčka

IČO:

37837168

Bankové spojenie:

Tatra banka, a. s., Bratislava

Číslo účtu:

2622090484/1100

(ďalej len prijímateľ)

a

Poskytovateľ:

Úrad vlády Slovenskej republiky
Námestie slobody 1
813 70 Bratislava 1

Zastúpený:

Ing. Viktor Nižňanský, PhD.
vedúci Úradu vlády SR

IČO:

00151513

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica, Bratislava

Číslo účtu:

7000060195/8180

(ďalej len poskytovateľ)

Čl. I.

Predmet a účel zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na podporu protidrogových aktivít v sume 1 652,40 € (slovom: tisícšesťstopäťdesiatdva eur a štyridsať euro centov), ktoré sa zaväzuje prijímateľ použiť v plnej výške na bežné výdavky na realizáciu projektu: „Prevenčné spektrum rómskeho etnika - Prevencia drogových závislostí a sociálno-patologických javov rómskych detí a mládeže“ v súlade so schváleným štruktúrovaným rozpočtom projektu, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy.

Čl. II. Podmienky poskytnutia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy.
2. Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie zmluvnými stranami poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I. bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať v termíne do **28.02.2011**.

Vyúčtovanie musí obsahovať:

- a. Vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu dohodnutého v čl. I. tejto zmluvy
- b. Finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie ako sú: daňové doklady – faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222 /2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, doklady o zaradení zakúpeného majetku, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod. Súčasťou vyúčtovania je tiež:
 - Celková rekapitulácia výdavkov vrátane vyčíslenia výdavkov z vlastných alebo z iných zdrojov
 - Vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie
 - Rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky
 - Písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
 - Uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú.

Za správnosť údajov uvedených v zúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje zúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.

4. Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať zamestnanec ekonomického odboru, resp. odboru finančnej kontroly (ďalej len zamestnanec) Úradu vlády SR v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Úradu vlády SR výkon tejto kontroly.

5. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi:
- 5.1 dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. II. bodu 3. písm. a), b). Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie časti dotácie vyčíslenej poskytovateľom. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení neoprávneného použitia prostriedkov od poskytovateľa.
- 5.2 dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 3. tejto zmluvy.
- 5.3 dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii, alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- 5.4 dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- 5.5 prijímateľ sa ďalej zaväzuje informovať gestora o aktivitách organizovaných z dotácie najneskôr 10 dní pred ich zahájením.
6. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa čl. II. bodu 5. tejto zmluvy:
- 6.1 v priebehu rozpočtového roka 2010 vráti na výdavkový účet Úradu vlády SR č. **7000060195/8180** s uvedením **V-symbolu „07“** a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe,
- 6.2 po skončení rozpočtového roka 2010 vráti na depozitný účet Úradu vlády SR č. **7000060208/8180** s uvedením **V-symbolu „07“** a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe.
7. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi **všetky výnosy** (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle ust. § 7 ods. 1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách.
8. Prijímateľ vráti výnosy na účet č. **7000060152/8180** s uvedením **V-symbolu „07“** najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 3. tejto zmluvy a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.

9. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

Čl. III. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, štyri vyhotovenia pre poskytovateľa, dve pre prijímateľa. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha – štruktúrovaný rozpočet projektu.
2. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných štatutárnymi orgánmi, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia podľa Občianskeho zákonníka v platnom znení.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
5. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.

Príloha: štruktúrovaný rozpočet projektu

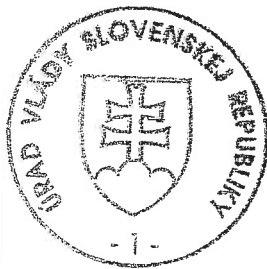
V Bratislave dňa:

11. NOV. 2010

Za poskytovateľa:

[Redacted signature]

Ing. Viktor Nižňanský, PhD.
vedúci Úradu vlády SR



V Galante dňa: 07.10.2010

Za prijímateľa:

Spolok pracovníkov
miestnej a regionálnej kultúry
Slovenska v Galante
IČO: 37 837 168

[Redacted signature]

Mgr. Margita Knappová
predsedníčka

PROJEKT : Prevenčné spektrum rómskeho etnika
 - Prevencia drogových závislostí a sociálnopatologických javov rómskych detí a mládeže

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET

Bežné výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky				
1. Osobné výdavky				
Lektorské (2 osoby x 2 dni x 7 lekt. hodín)	lektorská hodina	15,00	28	420,00
Obsahové spracovanie letáčikov a záložiek	osoba	130,00	1	130,00
Grafické spracovanie letáčikov a záložiek	osoba	50,00	1	50,00
Celkom				600,00
2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a pod.)				
Cestovné	km	0,10	300	30,00
Celkom				30,00
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu				
Tlač vzdelávacích letáčikov - formát 1/3 A4	kus	0,30	1000	300,00
Tlač motivačných materiálov - záložiek	kus	0,50	500	250,00
Celkom				550,00
4. Administratívne výdavky				
Celkom				0
5. Iné výdavky				
Strava (22 osôb x 2 dni)	osoba	3,60	44	158,40
Občerstvenie (22 osôb x 2 dni)	osoba	1,00	44	44,00
Prenájom priestorov (seminárne miestnosti-2 dni)	hodiny	4,00	30	120,00
Pomôcky na zabezpečenie realizácie podujatia	pomôcky - sada	150,00	1	150,00
Celkom				472,40
Spolu- bežné výdavky				1652,40

Kapitálové výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
Spolu- kapitálové výdavky				
SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)				0
				1652,40

B. Vlastné zdroje				
Pracovné materiály pre účastníkov /tlač, kopírovanie materiálov/	Materiály – 10 str.	1,00	20	20,00
Technické zabezpečenie /flipchardy pre 2 skup./	kus	15,00	2	30,00
Technické zabezpečenie /dataproyektor + plátno/	kus	40,00	1	40,00
SPOLU				90,00
C. Finančné prostriedky z iných zdrojov				
SPOLU				0
VÝDAVKY SPOLU (Úrad vlády Slovenskej republiky, vlastné zdroje, prostriedky z iných finančných zdrojov. Zdrojov)				1742,40

NÁZOV ORGANIZÁCIE:

Spolok pracovníkov miestnej a regionálnej kultúry Slovenska v Galante

MIESTO A DÁTUM :

Galanta, 23.6.2010

Vysvetlivky:

V stĺpci jednotka sa uvádza napríklad, kus, merná jednotka, jednotka času a podobne.
Ceny sa uvádzajú vrátane DPH

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA:

M. Knappová

PODPIS:

Spolok pracovníkov
miestnej a regionálnej kultúry
Slovenska v Galante
IČO: 37 837 168

Komentár k rozpočtu projektu

Prevenčné spektrum rómskeho etnika

Prevencia drogových závislostí a sociálnopatologických javov rómskych detí a mládeže

Rozpočet projektu je postavený na čerpanie výdavkov z kapitoly bežných výdavkov. Výdavky projektu sú rozpočtované spolu vo výške 1742,40 Eur. Vlastné zdroje sú vo výške 90,00 Eur a požadovaná finančná dotácia z Úradu vlády Slovenskej republiky je vo výške 1652,40 Eur. Na projekt neplánujeme čerpať finančné prostriedky aj z iných zdrojov.

Štruktúra nákladov:

Osobné výdavky zahŕňajú honoráre dvoch lektorov, ktorí budú projekt s deťmi a mládežou rómskeho etnika realizovať počas 2 dní v dvoch skupinách. Lektorské (2 osoby x 2 dni po 7 lektorských hodín) 15,00 Eur x 28 hodín = 420,00 Eur. Výšku honorára lektorov sme stanovili na základe predchádzajúcich rokov, kedy sme podobné projekty realizovali prostredníctvom Protidrogového fondu. Ďalšími položkami osobných výdavkov sú: obsahové spracovanie vzdelávacích letáčikov a motivačných záložiek s užitočnými informáciami vo výške 130,00 Eur a grafické spracovanie letáčikov a záložiek vo výške 50,00 Eur.

Cestovné výdavky: nakoľko má projekt regionálnu pôsobnosť a bude sa realizovať 2 dni bez ubytovania je potrebné plánovať aj cestovné výdavky na hromadnú dopravu pre účastníkov a osobné motorové vozidlo pre lektorku vo výške spolu 30 Eur. Jednou z lektorov je PaedDr. T. Stredlová, ktorá docestuje z Komárna a účastníci budú z galantského regiónu - Sládkovičovo, Sered', Galanta.

Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu

V rámci zvýšenia efektivity prevencie sú v tejto kapitole plánované nasledovné výdavky: Tlač vzdelávacích letáčikov vo formáte 1/3 A4 v počte 1000 kusov á 0,30 Eur = 300,00 Eur a Tlač motivačných materiálov - záložiek v počte 500 kusov á 0,50 Eur = 250,00 Eur.

Iné výdavky

Strava - nakoľko bude projekt realizovaný počas celých 2 dní plánujeme účastníkom podať obed vo výške diét a to 3,60 Eur/1 osobu, t.j. pre 20 účastníkov a 2 lektorov x 2 dni x 3,60 Eur, t.j. spolu 158,40 Eur.

Občerstvenie nakoľko bude realizácia projektu počas oboch dní prebiehať do neskorých poobedných hodín budeme účastníkom podávať aj občerstvenie vo forme chlebičkov, džúsov a minerálnych vôd v celkovej výške 44,-Eur.

Prenájom priestorov - Celý projekt bude realizovaný hravou formou, formou navodzovaním situačných hier a k tomu potrebujeme väčšie a priestrannejšie miestnosti. Naša organizácia nedisponuje s miestnosťami, ktoré by na realizáciu projektu vyhovovali a preto si uvedené priestory musíme prenajať na 2 dni a uhradiť s tým spojené výdavky vo výške 120 Eur.

Pomôcky na zabezpečenie realizácie podujatia - pretože sa v projekte jedná o tvorivú dielňu a aktívne zážitkové vzdelávanie je potrebné k hladkému priebehu realizácie projektu zabezpečiť pre prácu lektorov a pre 20 účastníkov rôzne pomôcky, či už vo forme písacích blokov, pier, samolepiacich etiek na napísanie mien účastníkov - čo je tiež jedna zo samostatných aktivít pri realizácii prevenčných programov, potrieb pre lektorov k flipchardom - papier, základné farebné zobrazovacie markery, baliaceho papiera, nožníc, lepiacich pásov na tvorbu spoločných projektov účastníkov, výkresov, fixiek, farebných ceruziek a farebných papierov - pre potreby aktivít arteterapie atď., ktoré plánujeme nakúpiť vo výške 150,- Eur.

V kapitole bežných výdavkov - administratívne výdavky sme nepožadovali dotáciu od Úradu vlády SR.

Na projekt vyčleňujeme **vlastné finančné zdroje** k položkám napr. kopírovanie pracovných materiálov, flipchardy, prezentačná technika (datapojektor a plátno), ktoré budeme hradiť z vlastného rozpočtu organizácie vo výške 90,- Eur.

Spolek pracovníkov
miestnej a regionálnej kultúry
Slovenska v Galante
IČO: 37 837 168

Mgr. Margita Knappová
predsedníčka Spolku